

solo[®]

433

Instructions d'emploi

Pulvérisateur à moteur portable à dos

Attention!

Lire attentivement ce manuel avant la première mise en service et observer absolument les consignes de sécurité!



Nous vous félicitons de l'acquisition de votre nouveau produit de qualité SOLO en espérant que vous serez satisfait de cet appareil moderne.

Un moteur monocylindre deux temps avec un cylindre plaqué au nicasil mettant en œuvre la technique SOLO éprouvée pour garantir une puissance élevée et une faible consommation de carburant la valeur de service élevée de la machine est ainsi assurée.

Le perfectionnement de ses produits est une préoccupation permanente de SOLO. Nous sommes donc obligés de nous réserver toute modification de la fourniture en ce qui concerne la forme, la technique et l'équipement.

Aucun droit ne pourra être fondé sur les représentations et indications figurant dans le présent manuel.


Afin de conserver le bon fonctionnement et les performances de votre appareil à moteur pendant longtemps, vous devriez observer exactement les instructions d'utilisation et d'entretien.

Si vous avez des questions supplémentaires après la lecture du présent manuel, veuillez vous adresser à votre revendeur spécialisé.





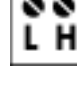
Symboles

Les symboles suivants sont utilisés dans le manuel d'utilisation et sur l'appareil.

Dans le manuel d'utilisation :

-  Lire les instructions d'emploi
-  Attention particulière
-  Porter une protection acoustique
-  Interdit de fumer
-  Pas de flamme vive !
-  Porter des gants de protection
-  Gaz d'échappement toxiques

Sur l'appareil :

-  Mélange carburé
-  T - vis d'arrêt de ralenti
-  Lorsque le levier est disposé dans le sens de la flèche, le clapet du starter est fermé (démarrage à froid du moteur)
-  L - vis de régulation du mélange de ralenti
-  H - vis de régulation du mélange à charge complète



CE Déclaration de conformité

Conformément à la directive CE 98/37/CE, 2000/14/CE et 89/336/CEE (modifiée par 92/31/CEE).


La société SOLO Kleinmotoren GmbH, ayant son siège à Stuttgarter Straße 41, D-71069 Sindelfingen,

déclare sous sa seule responsabilité que le produit concerné par la présente déclaration est conforme aux dispositions de la directive relative aux machines.

Le niveau de puissance acoustique (Din45635)

Garanti	95 db(A)
Mesuré	94,2 db(A)

Sindelfingen,
le 1^{er} juin 2004
SOLO Kleinmotoren GmbH


Wolfgang Emmerich
P.D.G.

	Page
1. Consignes de sécurité	4
1.1 <i>Consignes de sécurité générales</i>	4
1.2 <i>L'utilisation sûre de produits à pulvériser</i>	4
1.3 <i>Vêtements de travail</i>	5
1.4 <i>Pendant le transport de l'appareil</i>	5
1.5 <i>Pendant le remplissage du réservoir</i>	5
1.6 <i>Avant le démarrage</i>	6
1.7 <i>Pendant le démarrage</i>	6
1.8 <i>Pendant le travail</i>	6
1.9 <i>Pendant l'entretien et les réparations</i>	6
2. Caractéristiques techniques	7
3. Contenu de la livraison	8
4. Organes de commande et éléments fonctionnels	8
5. Préparation du travail	9
5.1 <i>Montage</i>	9
5.2 <i>Réglage des bretelles</i>	9
5.3 <i>Avant la première mise en service et après une mise hors service prolongée</i>	9
6. Remplissage du réservoir	10
6.1 <i>Informations sur le carburant</i>	10
6.2 <i>Dosage</i>	10
6.3 <i>Faire le plein</i>	10
7. Préparer le produit à pulvériser, remplir le réservoir de produit à pulvériser	11
8. Démarrage / Arrêt du moteur	12
8.1 <i>Préparations pour le démarrage</i>	12
8.2 <i>Démarrage</i>	12
8.3 <i>Le moteur ne démarre pas</i>	13
8.4 <i>Arrêt du moteur:</i>	13
9. Utilisation du pulvérisateur	14
9.1 <i>Domaines d'utilisation</i>	14
9.2 <i>Régulation de la pression</i>	14
9.3 <i>Buse de pulvérisation / débit</i>	15
9.4 <i>Quantité résiduelle de produit à pulvériser / terminer la pulvérisation</i>	15
10. Conseils d'utilisation et d'entretien	16
10.1 <i>Instructions d'utilisation générales</i>	16
10.2 <i>Vérification de la quantité de produit pulvérisée</i>	16
10.3 <i>Vider et nettoyer le réservoir de produit à pulvériser</i>	16
10.4 <i>Réglage du carburateur</i>	17
10.5 <i>Nettoyage du filtre à air</i>	18
10.6 <i>Informations sur la bougie</i>	18
10.7 <i>Informations sur le silencieux</i>	18
10.8 <i>Changer le filtre de carburant</i>	19
10.9 <i>Mise hors service et stockage</i>	19
10.10 <i>Plan d'entretien</i>	20
11. Garantie	21
12. Pièces d'usure	21

1. Consignes de sécurité

1.1 Consignes de sécurité générales



Lire attentivement le présent manuel avant la première mise en service et le conserver de façon sûre.



Faire preuve d'une prudence particulière lors de l'utilisation de cet appareil à moteur.

La non observation des présentes consignes de sécurité peut provoquer le danger de mort. Observer également les prescriptions relatives à la prévention des accidents publiées par les associations professionnelles. Le manuel d'utilisation doit toujours être disponible sur le lieu d'utilisation du pulvérisateur haute pression. Il doit être lu par toute personne devant effectuer des travaux avec l'engin (même s'il s'agit de travaux de maintenance, d'entretien ou de réparation).

- Si vous travaillez pour la première fois avec un appareil de ce type, demandez au vendeur de vous montrer et expliquer la manipulation sûre de l'appareil.
- L'appareil ne pourra être utilisé que pour le domaine d'application prévu et uniquement pour les utilisations indiquées au chapitre 9.1 « Domaines d'utilisation ».
- Les enfants et les adolescents de moins de 18 ans ne sont pas autorisés à travailler avec cet appareil à moteur.
- Tenir éloignés toute personne et tout animal de la zone de travail. Ne jamais pulvériser en direction d'autres personnes, d'animaux ou d'objets pouvant être endommagés. N'oubliez pas que la grande vitesse d'expulsion à la sortie de la buse peut aussi projeter des objets en l'air qui deviendraient alors des sources de danger potentielles. L'utilisateur est responsable des dangers ou accidents survenant pour d'autres personnes et leurs biens.
- Cet appareil à moteur ne pourra être prêté ou donné qu'à des personnes familières avec ce type d'appareil et avec son utilisation. Toujours remettre le manuel avec l'appareil.
- Ne travailler avec cet appareil à moteur qu'à l'état reposé et en bonne forme et santé.
- Il est interdit d'utiliser cet appareil à moteur sous l'influence d'alcool, de drogues ou de médicaments qui influencent la capacité de réaction.
- Ne pas transformer les dispositifs de sécurité et les organes de commande existants.
- L'appareil à moteur ne pourra être utilisé qu'à l'état sûr – risque d'accident! Cet état sûr du pulvérisateur haute pression à moteur doit être vérifié avant chaque utilisation.
- N'utiliser que des accessoires et des pièces complémentaires fournis par le fabricant et validés expressément pour le montage sur cet appareil.
- Le fonctionnement fiable et la sécurité de votre appareil dépendent également de la qualité des pièces de rechange utilisées. N'utiliser que des pièces de rechange d'origine. Seules les pièces d'origine proviennent de la production de l'appareil et garantissent donc une qualité maximale en ce qui concerne le matériau, la tenue des cotes, le fonctionnement et la sécurité. Les pièces de rechange et accessoires d'origine sont disponibles chez votre revendeur spécialisé. Ce dernier dispose également des listes des pièces de rechange nécessaires pour trouver les références des pièces de rechange requises et il reçoit régulièrement des informations sur les améliorations de détails et les nouveautés de la gamme des pièces de rechange. Veuillez observer également qu'en cas d'utilisation de pièces qui ne sont pas d'origine, toute garantie sera exclue.
- Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, le déposer de façon sûre afin d'exclure tout danger pour des tiers. Arrêter le moteur. Préparer l'engin au stockage en respectant les indications données au chapitre 10.3 « Vider et nettoyer le réservoir de produit à pulvériser ». Exclure tout accès non autorisé.

Toute personne qui n'observe pas les consignes de sécurité et les instructions d'utilisation et d'entretien, sera également responsable de tous les dommages directs et indirects causés par cette négligence.

1.2 L'utilisation sûre de produits à pulvériser

- Ce pulvérisateur haute pression convient pour la pulvérisation de produits de traitement des plantes, d'insecticides et de désherbants liquides homologués ainsi que des engrais liquides disponibles dans les magasins spécialisés. Nous vous recommandons de n'utiliser que des produits de traitement des plantes ou désherbants autorisés par l'office fédéral allemand de la biologie (BBA – Biologische Bundesanstalt).
- N'utilisez aucun liquide dont la température dépasserait 40°C.
- Pour éviter les dangers corporels et par soucis d'écologie, seuls les liquides mentionnés ci-dessus peuvent être utilisés avec ce pulvérisateur haute pression. Les remarques des fabricants de produits de traitement des plantes doivent absolument être respectées.
- Les produits de traitement des plantes ne doivent en aucun cas être déversés dans les canalisations publiques, dans les terrains en friche, dans les eaux naturelles ou dans les ordures ménagères – pas même en cas de débordement lors du remplissage. Récupérez toujours les produits de traitement des plantes ou leurs restes dans un récipient adapté et déposez celui-ci au centre de récupération des substances chimiques ménagères. Pour connaître le centre de récupération de substances chimiques ménagères le plus proche de chez vous, adressez-vous à l'administration communale.
- Évitez tout contact direct avec le produit à pulvériser.
- En cas de nausée ou de fatigue excessive durant le travail, arrêtez immédiatement celui-ci. Si cet état se

prolongeait, consultez immédiatement un médecin.

- Ne permettez jamais à des enfants ou à des personnes n'étant pas habituées à manipuler des produits à pulvériser de travailler avec ces produits.
- En cas de changement de produit à pulvériser, le réservoir de produit à pulvériser doit être nettoyé. Après avoir nettoyé le réservoir de produit à pulvériser mais avant le remplissage du nouveau produit à pulvériser, utilisez le pulvérisateur avec de l'eau claire, ceci pour rincer tous les résidus se trouvant dans la pompe et les tuyaux. Des réactions chimiques éventuelles seront ainsi évitées.
- Ne pulvérisez pas dans des endroits exigus ou clos – danger d'intoxication du fait du produit pulvérisé et des gaz d'échappement. Les pulvérisateurs à moteur ne doivent être utilisés, dans les serres, par exemple, que si une aération suffisante est assurée. Les serres traitées doivent être signalisées. Il est recommandé de n'y pénétrer à nouveau qu'une fois qu'elles ont été totalement aérées.
- A la fin du travail, préparez l'engin au stockage selon les indications données au chapitre 10.3 « Vider et nettoyer le réservoir de produit à pulvériser », lavez-vous soigneusement les mains à l'eau et au savon, retirez vos vêtements de travail et lavez-les régulièrement.
Les résidus de produit de traitement des plantes peuvent entraîner une corrosion et, de ce fait, un endommagement de l'appareil. Portez une attention particulière aux pièces d'usure telles que les buses, les filtres et les joints.

1.3 Vêtements de travail

Lors de l'utilisation de cet engin à moteur, portez les vêtements et l'équipement de protection prescrits.

- Des vêtements de protection adaptés protégeant toutes les parties du corps doivent être portés (protection des mains, de la tête, protection des pieds, protection du corps – p.ex. tablier en plastique, masque respiratoire protecteur).
- Les vêtements doivent être fonctionnels, c.-à-d. près du corps sans être trop étroits.
- Ne portez pas d'écharpe, de cravate, de bijoux ou autre vêtement pouvant se prendre dans les broussailles ou les branches.



Portez des chaussures solides avec une semelle antidérapante, au mieux des chaussures de sécurité.

Portez des gants de protection avec une face antidérapante.

- Utilisez une protection acoustique et une protection du visage en guise de protection contre le produit pulvérisé et les objets projetés dans l'air (p.ex. lunettes de protection).
- Portez toujours un masque respiratoire protecteur lors du travail dans des plantations denses et hautes ou dans des serres bien aérées.
- Changez immédiatement de vêtements si ceux-ci sont imprégnés de produit à pulvériser ou de carburant.

1.4 Pendant le transport de l'appareil

- Toujours arrêter le moteur pour le transport.
- Protégez l'appareil contre le basculement lors du transport dans un véhicule afin d'éviter des fuites de carburant et des endommagements.
- Exclure tout écoulement de carburant et de produit à pulvériser. Vérifiez l'étanchéité du réservoir de produit à pulvériser, de la pompe, du réservoir de carburant et de tous les tuyaux et tubes transportant du produit à pulvériser et du carburant. Le mieux est de préparer l'engin au transport selon les indications données au chapitre 10.3 « Vider et nettoyer le réservoir de produit à pulvériser ».

1.5 Pendant le remplissage du réservoir



L'essence est très facilement inflammable. Restez à l'écart de feu nu et ne renversez pas de carburant. Ne pas fumer au lieu de travail et de remplissage du réservoir.

- Toujours arrêter le moteur avant de faire le plein.
- Ne pas faire le plein tant que le moteur est encore chaud - risque d'incendie!
- Toujours ouvrir prudemment le bouchon du réservoir pour qu'une surpression éventuelle puisse être évacuée lentement et que le carburant ne gicle pas hors du réservoir.
- Ne pas inspirer les vapeurs de carburant.
- Seulement faire le plein dans un lieu bien aéré.
- Veillez à empêcher la pénétration de carburant ou d'huile dans le sol (protection de l'environnement). Utilisez une protection adéquate au sol.
- Nettoyez tout de suite l'appareil si vous avez renversé du carburant. Changez immédiatement les vêtements contaminés.
- Toujours bien serrer le bouchon du réservoir. Vous diminuerez ainsi le risque que le bouchon du réservoir se desserre par les vibrations du moteur et que du carburant sorte.
- Veiller aux fuites éventuelles. Ne pas mettre l'appareil en marche ni travailler en cas de fuites de carburant. Danger de mort par brûlure!

- Ne stockez les carburants et les huiles que dans des réservoirs conformes aux règlements et correctement identifiés.

1.6 Avant le démarrage


Vérifiez l'état sûr de l'appareil à moteur avant le démarrage.


- Le bouton d'arrêt doit fonctionner correctement.
- L'accélérateur doit fonctionner facilement.
- Vérifiez l'étanchéité du réservoir de produit à pulvériser, de la pompe, du réservoir de carburant et de tous les tuyaux et tubes transportant du produit à pulvériser et du carburant.
- Vérifiez que le câble d'allumage et la cosse de bougie d'allumage sont bien fixés. Une connexion défectueuse risque de provoquer des étincelles pouvant enflammer d'éventuelles éclaboussures de mélange carburant-air – risque d'incendie !
- En cas d'irrégularités, de dommages visibles (même sur le support), de réglages incorrects ou d'un fonctionnement restreint, ne commencez pas à travailler mais faites vérifier le pulvérisateur haute pression motorisé par un atelier agréé.

1.7 Pendant le démarrage

- S'éloigner d'au moins 3 mètres du lieu de remplissage du réservoir pour le démarrage et ne jamais mettre l'appareil en marche dans des locaux fermés.
- Veiller à une position sûre et stable lors du démarrage. Toujours démarrer sur un sol plan et bien tenir l'appareil en main.
- L'appareil à moteur ne pourra être commandé que par une seule personne, aucune autre personne ne doit se trouver dans un périmètre de 5 mètres, même pendant le démarrage.
- Lors du démarrage, veillez à ce que la poignée disposée sur le tuyau ne soit pas en mode de pulvérisation continue. Au démarrage, la poignée robinet doit être fermée. Pointez le tuyau en direction d'une zone non occupée.
- Réaliser le processus de démarrage comme décrit au chapitre 8. "Démarrage/Arrêt du moteur".

1.8 Pendant le travail

 Dès que le moteur tourne, l'appareil à moteur produit des gaz d'échappement toxiques qui peuvent être invisibles et inodores. Ne jamais travailler dans des locaux fermés avec l'appareil à moteur. Si vous travaillez dans un espace restreint, par exemple dans des creux ou des fossés, assurer toujours une ventilation suffisante pendant le travail. Rester toujours à portée de voix d'autres personnes qui pourraient venir à votre secours en cas d'urgence

 Ne pas fumer au lieu de travail, même pas aux alentours proches de l'appareil à moteur. Risque d'incendie accru!

- Utiliser l'appareil à moteur de façon à produire le moins de bruit et de gaz d'échappement possible. Donner des gaz uniquement pendant le travail et ne pas faire tourner le moteur pour rien. Ne pas oublier que le bruit constitue également une gêne pour l'environnement. Respecter les heures de repos éventuelles qui peuvent varier d'un endroit à l'autre.
- Ne pas toucher au pot d'échappement ni au silencieux tant qu'ils sont encore chauds, risque de brûlure!
- Ne jamais travailler avec un silencieux défectueux, voire sans silencieux. Risque de lésions de l'ouïe et de brûlures!
- Toute personne qui n'observe pas les consignes de sécurité et les instructions d'utilisation et d'entretien, sera également responsable de tous les dommages directs et indirects causés par cette négligence.

1.9 Pendant l'entretien et les réparations

Effectuer régulièrement l'entretien de l'appareil. Ne réaliser que les interventions d'entretien et de réparation décrites dans le présent manuel. Confier tous les autres travaux à un atelier spécialisé et agréé.

- L'appareil ne doit être ni révisé, ni réparé ni stocké à proximité de feu nu.
- Toujours arrêter le moteur et débrancher le connecteur de la bougie pour réaliser le nettoyage, l'entretien et des réparations. Exception : réglage du carburateur et du ralenti.
- Le tuyau de refoulement (14), la poignée de pulvérisation (15), le tuyau (17) et le système de buse (18) ne doivent être dévissés que lorsque le moteur est éteint et que la pression est retombée. Pour ceci, maintenez, à moteur coupé, le tuyau (17) dans le réservoir de produit à pulvériser ou dans un récipient adapté pour les produits à pulvériser et actionnez la poignée pulvérisatrice (15).
- N'utiliser que des pièces de rechange d'origine du fabricant pour toute réparation.
- Ne pas effectuer des transformations de l'appareil étant donné que la sécurité pourrait être compromise et qu'il pourrait y avoir un risque d'accident et de blessure.

2. Caractéristiques techniques

Type de moteur		Moteur monocylindre deux temps SOLO
Cylindrée	cm ³	25 cm ³
Alésage/ course	mm	33 / 30
Vitesse à	kW / (tr/min)	0.75 / 6500
Vitesse à vide	tr/min	2800
Vitesse du moteur	tr/min	6700
Capacité du réservoir d'essence	l	0,3
Dosage du mélange de carburant : avec "CASTROL SUPPER TT" d'autres huiles pour deux temps		1:50 (2%) 1:25 (4%)
Carburateur		Carburateur à membrane toutes positions avec système d'amorçage et pompe de carburant intégrée
Filtre à air		Garniture en fibre de feutre et en produit alvéolaire
Allumage		Allumage par magnéto à commande électronique, sans usure
Contenance du réservoir	l	24
Volume nominal	l	23
Ouverture du crible de l'entonnoir-filtre	mm	xyz
Volume des résidus que l'appareil n'est plus en mesure d'expulser	ml	< 200
Pression de travail	bars	5 - 30
Débit de produit à pulvériser avec buse standard	l/min	
à une pression de travail de 5 bars		0,7
à une pression de travail de 10 bars		1,2
à une pression de travail de 20 bars		1,7
à une pression de travail de 30 bars		2,0
Tuyau	Matériau Longueur en mm Filetage de raccordement	Tuyau en acier 50 19 filets par pouce (TPI)
Tuyau de pulvérisation	Longueur en mm Résiste à une pression maximum de... bars	128 > 50
Buse standard		Gicleur à double jet
Valeur d'émission L _{peq} se référant au lieu de travail selon EN ISO 11200	dB(A)	82
Niveau de puissance sonore L _{Weq} selon EN ISO 3774* mesuré/garanti	dB(A)	94,2 / 95
Moyenne pondérée de l'accélération selon ISO 7916 à la vitesse de rotation maximale	m/s ²	< 2,0
Poids (prêt à l'emploi sans contenu du réservoir)	kg	8,3
Dimensions sans le tuyau ni le tuyau de pulvérisation	mm	Hauteur : 630 / largeur : 440 / profondeur : 320

3. Contenu de la livraison

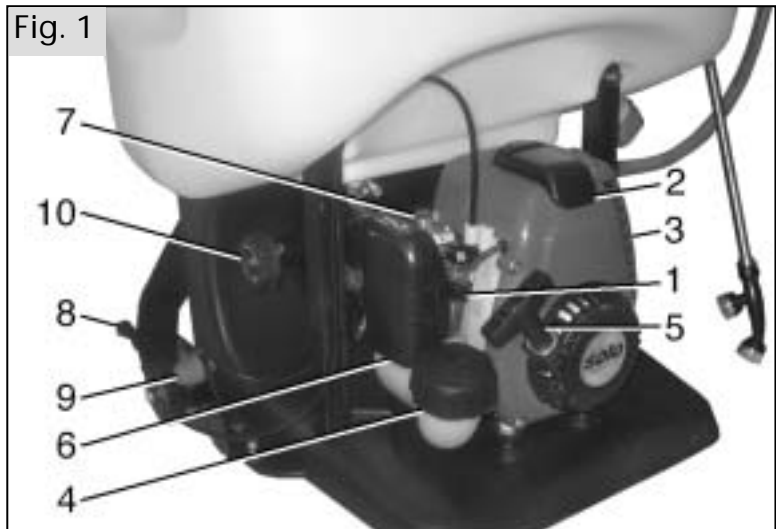
Le pulvérisateur à haute pression 433 de SOLO est livré avec les éléments suivants :

- Engin de base
 - engin complet mais sans tuyau
- Tuyau avec buse prémontée
- Ces instructions d'utilisation

4. Organes de commande et éléments fonctionnels

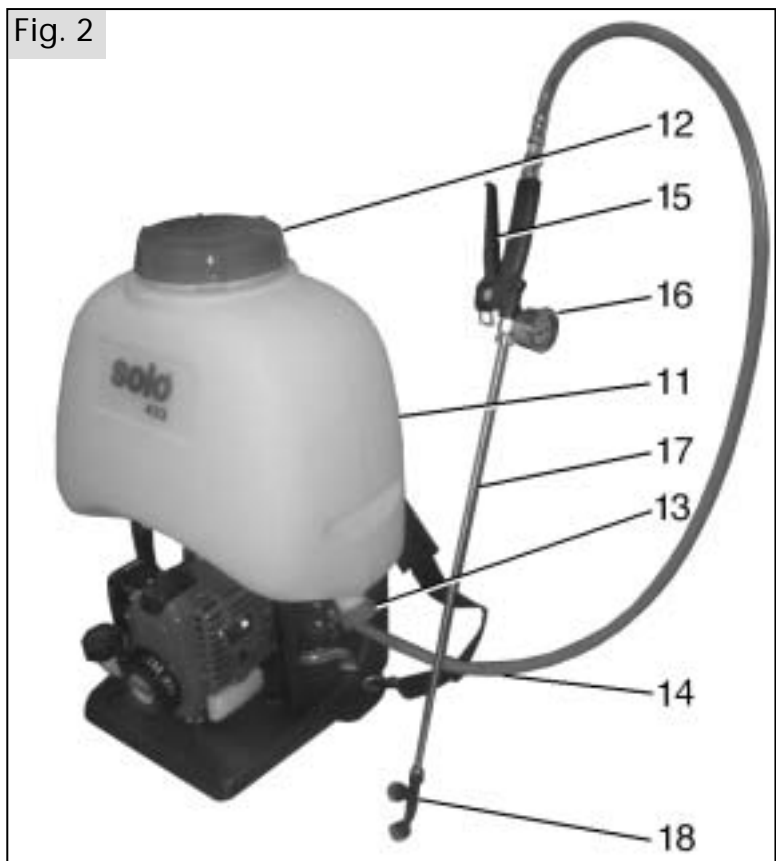
Unité moteur :

1. Volet de démarrage
2. Cache de la bougie
3. Silencieux
4. Bouchon du réservoir d'essence
5. Poignée de lanceur
6. Filtre à air
7. Amorceur
8. Gâchette d'accélérateur
9. Bouton d'arrêt
10. Manostat



Dispositif de pulvérisation :

11. Réservoir de produit à pulvériser
12. Couvercle de fermeture - orifice de remplissage de produit à pulvériser (un filtre de remplissage amovible est intégré dans l'orifice de remplissage de produit à pulvériser)
13. Couvercle de fermeture - orifice de vidange du produit à pulvériser
14. Tuyau de refoulement
15. Poignée de pulvérisation
16. Manomètre
17. Tuyau
18. Buse

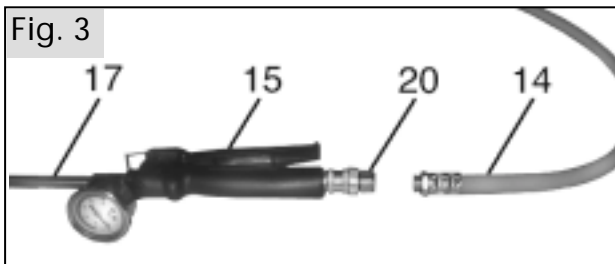


5. Préparation du travail

5.1 Montage

Le pulvérisateur ne doit être mis en service que lorsqu'il est entièrement monté et lorsque les bretelles sont ajustées correctement !

Pour faciliter le transport et l'emballage, le tuyau (17) doté de la poignée pulvérisatrice (15) n'est pas encore vissé sur le tuyau de refoulement (14).



Fixez le tuyau de refoulement (14) à la poignée pulvérisatrice (15) en vissant l'écrou hexagonal (20).

5.2 Réglage des bretelles



La longueur des bretelles est ajustable grâce aux boucles coulissantes (21).

On raccourcit les bretelles en faisant coulisser les boucles vers le haut ; on les rallonge en faisant coulisser les boucles vers le bas.

Les bretelles doivent être réglées de telle façon que la face interne rembourrée soit calée contre l'utilisateur de façon ferme et sûre.

Pour corriger la longueur des bretelles, l'engin à moteur doit être déposé.

5.3 Avant la première mise en service et après une mise hors service prolongée

Avant la première mise en service du pulvérisateur à haute pression ou après une mise hors service prolongée, vérifiez, avant de remplir le réservoir de produit à pulvériser, que l'engin dans sa totalité est en état de fonctionnement et que tous les éléments transportant du carburant et du produit de traitement des plantes sont bien étanches. Après avoir lu entièrement ces instructions, effectuez le test décrit ci-dessous.

Respectez les consignes de sécurité lors du test.

Test :

Après un contrôle à vue satisfaisant de l'engin, remplissez le réservoir de produit à pulvériser avec 5 litres d'eau pour le test. Purgez la pompe en actionnant la poignée robinet. Faites le plein de carburant selon les indications données au chap. 6 « Remplissage du réservoir » et mettez le pulvérisateur haute pression à moteur en marche pour le test selon les indications données au chap. 8 « Démarrage / arrêt du moteur ». Vérifiez l'étanchéité de tous les éléments transportant du carburant ou du produit de traitement des plantes. Contrôlez que la gâchette d'accélérateur (8), la poignée de pulvérisation (15), le manomètre (16), le manostat (10) et le bouton d'arrêt (9) fonctionnent bien.

Astuce : Pour vous familiariser avec la manipulation du pulvérisateur haute pression à moteur, faites des essais de pulvérisation à différentes pressions avec de l'eau lors du test.

Remarque : Lorsque vous pulvérisez, le manomètre n'affiche la pression de pulvérisation que si la poignée de pulvérisation est ouverte.

En cas d'irrégularités, de fuites, de dommages visibles (même sur le support), de fonctionnement restreint ou de réglages incorrects, ne commencez pas à travailler mais faites vérifier le pulvérisateur haute pression à moteur par un atelier agréé.

6. Remplissage du réservoir

6.1 Informations sur le carburant

Le moteur de cet appareil est un moteur deux temps très performant qui fonctionne avec un mélange d'huile et de carburant (essence et huile = mélange de carburant) ou avec les mélanges de carburant spéciaux pour moteurs à deux temps qui sont disponibles dans le commerce spécialisé. Pour le mélange carburé, vous pourrez utiliser de l'essence ordinaire sans plomb ou du super sans plomb (indice d'octane minimum 92).

Les carburants inadéquats ou d'autres rapports de mélange que ceux indiqués pourront provoquer de sérieux dommages au moteur!



Eviter le contact direct de la peau avec de l'essence et l'inspiration de vapeurs d'essence - risque pour la santé!

6.2 Dosage

Pour les cinq premiers remplissages, toujours utiliser un rapport de mélange d'essence et d'huile de 25 pour 1 (4% d'huile).

A partir du sixième remplissage, nous recommandons un rapport de mélange de 50 pour 1 (2%) en cas d'utilisation de l'huile spéciale 2T "Castrol Super TT" que nous proposons.

En cas d'utilisation d'autres huiles de marque pour deux temps, nous recommandons un dosage de 25 pour 1 (4%).

Ne pas conserver le mélange fini pendant plus de 3 à 4 semaines.

Tableau de mélange de carburant


Essence en litres	Huile en litres	
	Castrol Super TT 2% (50 : 1)	Autre huile deux temps 4% (25 : 1)
1	0,020	0,040
5	0,100	0,200
10	0,200	0,400
15	0,300	0,600
20	0,400	0,800

6.3 Faire le plein

Observer impérativement les consignes de sécurité lors du remplissage du réservoir.

Ne pas faire le plein d'essence que lorsque le moteur est à l'arrêt ! Bien nettoyer l'environnement de la zone de remplissage. Poser l'appareil à moteur de sorte à pouvoir enlever le bouchon du réservoir et ne verser le mélange carburé que jusqu'au bord inférieur du tuyau de remplissage du réservoir. Pour éviter des impuretés dans le réservoir, il est recommandé d'utiliser un entonnoir à crépine. Après le remplissage, bien revisser le bouchon du réservoir.

7. Préparer le produit à pulvériser, remplir le réservoir de produit à pulvériser

 Lorsque vous manipulez un produit à pulvériser, respectez absolument les consignes de sécurité figurant dans ces instructions d'utilisation (particulièrement au chap. 1.2 « L'utilisation sûre de produits à pulvériser ») ainsi que les remarques du fabricant du produit utilisé.

Règles de base supplémentaires concernant le remplissage du réservoir de produit à pulvériser



Le réservoir de produit de la pompe haute pression possède une capacité de remplissage maximale de 23 litres (repère supérieur). Sur le dos du réservoir, des repères (22) sont disposés qui indiquent le niveau de remplissage. Une fois le produit à pulvériser préparé correctement, le niveau de celui-ci ne doit pas dépasser le repère supérieur ou le bord inférieur du filtre de remplissage (23) lors du remplissage.

Le filtre de remplissage (23) dans l'orifice de remplissage de produit à pulvériser possède une ouverture de crible de 0,65 mm. Le filtre de remplissage doit absolument être utilisé lors du remplissage du réservoir de produit à pulvériser. Avant le remplissage, vérifiez le bon état du filtre de remplissage. En cas d'endommagement du crible, remplacez le filtre de remplissage par la pièce de rechange d'origine (n° cde : 06 10 03 926 006) possédant l'ouverture de crible correcte.

Lorsque vous remplissez le réservoir de produit à pulvériser ou que vous rajoutez du produit, éteignez le moteur et déposez l'engin sur une surface protectrice adaptée sur le sol.

Évitez que le réservoir ne déborde, que les eaux publiques, les gouttières ou égouts ne soit souillés. Epongez immédiatement tout produit à pulvériser renversé par mégarde.

Lors du remplissage, veillez absolument à ce que la poignée robinet soit fermée et à ce que le couvercle de fermeture sur l'orifice de vidange du produit à pulvériser (13) soit bien vissé.

Ne mélangez jamais le produit à pulvériser directement dans le réservoir de produit.

Après le remplissage, fermez fermement le couvercle de fermeture de l'orifice de remplissage de produit à pulvériser afin qu'aucun produit ne puisse s'échapper.

Volume de produit à pulvériser

Préparez le produit à pulvériser selon les consignes du fabricant de ce produit. Choisir la quantité en fonction de votre besoin réel.

Valeurs indicatives pour le traitement des plantes :

- plantations au sol 0,3 l pour 10 m²
- buissons bas 1,0-1,5 l pour 10 m²
- arbres en espalier, scions 0,5-1,0 l par pièce
- arbres plus grands 2,0 l par pièce

Préparation de produit pour traiter les plantes

Préparez toujours le produit de traitement des plantes à l'extérieur, jamais dans une habitation, des bâtiments pour les bêtes ou des entrepôts de nourriture ou de fourrage.

Produits de traitement des plantes sous forme de poudre :

- Préparez le produit de traitement des plantes dans un récipient séparé. Pas dans le réservoir de produit à pulvériser du pulvérisateur haute pression !
- Mélangez d'abord bien – ensuite seulement, versez dans le réservoir de produit à pulvériser du pulvérisateur haute pression par le filtre de remplissage !
- Mélangez encore une fois le produit à pulvériser dans le réservoir à l'aide du tuyau.

Produits de traitement des plantes liquides :

- Remplir un quart du réservoir de produit à pulvériser avec de l'eau,
- Mélanger le produit à pulvériser avec de l'eau dans un récipient séparé selon les indications données par le fabricant du produit de traitement des plantes concerné.
- Versez le produit à pulvériser ainsi préparé dans le réservoir de produit à pulvériser du pulvérisateur haute pression.
- Remplissez avec la quantité d'eau indiquée par le fabricant du produit à pulvériser.
- Mélangez encore une fois le produit à pulvériser dans le réservoir à l'aide du tuyau.

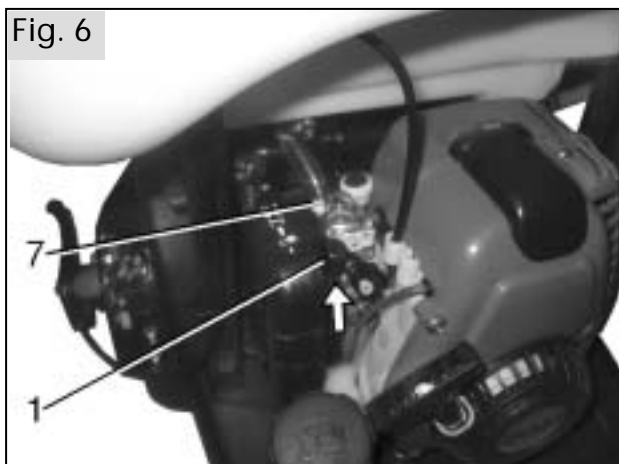
En cas d'utilisation de produits à pulvériser provenant de préparations à base de plantes, il faut veiller à ce que le liquide soit préfiltré avant d'être versé dans le filtre de remplissage, ceci pour éviter que le filtre de remplissage ne se bouche.

8. Démarrage / Arrêt du moteur

8.1 Préparations pour le démarrage

Afin d'éviter que la pompe ne tourne à sec, il faut toujours remplir le réservoir de produit à pulvériser (11) avec un liquide avant le démarrage.

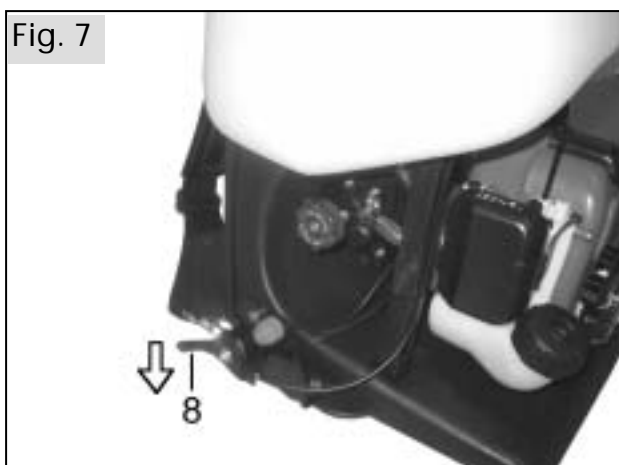
Avant la première mise en service, après une mise hors service prolongée et lorsque le produit à pulvériser a été presque totalement utilisé (brève marche à sec de la pompe) la pompe doit être purgée avant le démarrage du moteur. Pour ceci, maintenez le tuyau (17) dans le réservoir de produit à pulvériser ou dans un récipient adapté pour les produits à pulvériser et actionnez la poignée pulvérisatrice (15). Ainsi, le liquide versé dans le réservoir de produit à pulvériser est refoulé vers la pompe.



Réglage du volet de démarrage

A **moteur froid**, positionner le levier du starter (1) vers le haut dans la direction de la flèche.

A **moteur chaud**, positionner le levier du starter (1) vers le bas.



Positionnez la gâchette d'accélérateur (8) en position de ralenti (en bas). En tournant le manostat (10) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, sélectionnez une pression basse pour le démarrage.

Pour le premier démarrage ou lorsque le réservoir d'essence avait été entièrement vidé et de nouveau rempli, appuyer plusieurs fois sur l'amorceur (7) (au moins 5 fois) jusqu'à ce que le carburant soit visible dans le ballon en plastique.

8.2 Démarrage



Posez le pulvérisateur haute pression à moteur sur le sol. Veillez à une position stable. Veillez à ce que la poignée située sur le tuyau ne soit pas en mode de pulvérisation continue. Au démarrage, la poignée robinet doit être fermée. D'une main, appuyez fermement en haut de l'engin à moteur à la hauteur du couvercle de fermeture de l'orifice de remplissage de produit à pulvériser, ceci pour maintenir l'engin au sol. De l'autre main, tirez la poignée du lanceur jusqu'à la première résistance. Ensuite, retirez la poignée du lanceur rapidement, énergiquement et en ligne droite du guide-câble. Ne pas la coincer au guide-câble et ne pas la retirer jusqu'à la butée, sinon risque de rupture du câble ! Ne pas laisser rembobiner tout seul.

A moteur froid :

Le levier du starter (Fig. 6.1) étant en position haute, démarrez jusqu'à ce que le moteur s'amorce brièvement de façon audible (allumage). Mettez alors immédiatement le levier du starter en position basse. Continuez à démarrer jusqu'à ce que le moteur tourne.

A moteur chaud :

Démarrez avec le levier du starter (Fig. 6.1) en position basse jusqu'à ce que le moteur tourne.

Lorsque le moteur tourne, accélérez jusqu'à atteindre la vitesse souhaitée à l'aide de la gâchette d'accélérateur (8). Si vous utilisez le pulvérisateur à moteur avec une pression de pulvérisation élevée, accélérez à fond. Si une pression élevée n'est pas nécessaire, positionnez la gâchette aux $\frac{3}{4}$ de la puissance pour économiser du carburant. Réglez ensuite à la

pression de pulvérisation souhaitée en tournant le manostat (10). Le manomètre (16) sur la poignée pulvérisatrice (15) sert au contrôle. Respectez aussi les remarques du chap. 9.2 « Régulation de la pression ».

Attention :

Ne travaillez pas en régime de frottement du dispositif d'accouplement. Après avoir fixé la pression de pulvérisation sur le manostat, augmentez la vitesse, le cas échéant, avec la gâchette d'accélérateur.

Les remarques suivantes servent à augmenter la durée de vie du câble de démarrage et du mécanisme de démarrage :

- Tirez toujours le câble de façon rectiligne.
- Ne laissez pas le câble traîner contre le bord de son œillet.
- Ne tirez pas complètement le câble – risque de rupture.
- Raccorppez toujours la poignée de démarrage dans sa position de démarrage – ne la laissez pas rebondir toute seule.

Un câble de démarrage endommagé doit être remplacé par un spécialiste.

8.3 Le moteur ne démarre pas

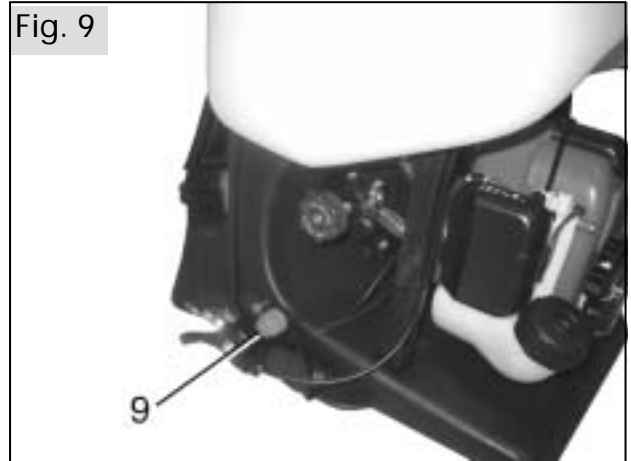
Si le moteur ne démarrait pas malgré plusieurs essais, vérifiez si tous les réglages décrits précédemment ont été effectués correctement. Démarrez à nouveau. Si le moteur ne démarre toujours pas, la chambre de combustion est déjà noyée.

Dans ce cas, nous recommandons:

- d'enlever le cache de la bougie.
- de débrancher le connecteur de la bougie visible en dessous.
- de dévisser la bougie d'allumage et de bien la sécher.
- de placer la gâchette d'accélérateur en position haute (pleine vitesse) et de tirer plusieurs fois à fond sur la poignée du lanceur pour aérer la chambre de combustion.
- de replacer la gâchette d'accélérateur vers le bas (ralenti), de revisser la bougie d'allumage, de remonter la cosse de la bougie d'allumage et le chapeau de bougie.
- de démarrer avec le levier de starter (Fig. 6.1) en position basse.

8.4 Arrêt du moteur:

Fig. 9



Appuyez sur le bouton d'arrêt (9) jusqu'à ce que le moteur soit coupé.

9. Utilisation du pulvérisateur

9.1 Domaines d'utilisation

Ce pulvérisateur haute pression convient pour la pulvérisation de produits de traitement des plantes et d'insecticides liquides homologués ainsi que d'engrais liquides disponibles dans les magasins spécialisés. Nous vous recommandons de n'utiliser que des produits de traitement des plantes autorisés par l'office fédéral allemand de la biologie (BBA – Biologische Bundesanstalt).

Le pulvérisateur haute pression est conçu pour être utilisé dans l'agriculture, les pépinières, la sylviculture, les vergers, les vignes, les potagers et les cultures en serres à condition qu'il y ait une bonne aération.

Ne pas utiliser l'engin par temps venteux ou pluvieux afin d'éviter que le produit pulvérisé ne soit dispersé sur une grande étendue.

Vérifiez d'où vient le vent avant de commencer à travailler.

Ne pulvérisez pas en direction de portes et de fenêtres ouvertes, de voitures, d'animaux, d'enfants ou de tout ce qui pourrait être endommagé par l'effet d'un produit chimique.

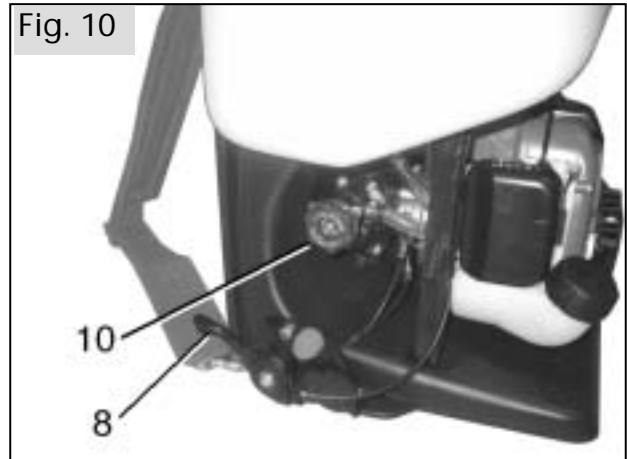
Il convient de procéder avec grande prudence lors de la pulvérisation.

Pulvérisez de préférence tôt le matin ou en soirée, le vent tombant généralement à ces heures-là. Veillez à ne pulvériser que les plantes devant l'être. Dans tous les cas, une grande prudence est recommandée.

9.2 Régulation de la pression

Selon le réglage de la buse, le type de buse, le produit pulvérisé, la vitesse, etc. on peut ou on doit travailler à une pression de pulvérisation spécifique. Celle-ci doit toujours être choisie de façon régulière. Le manomètre (16) sur la poignée pulvérisatrice (15) sert au contrôle.

Remarque : Lorsque vous pulvérisez, le manomètre n'affiche la pression de pulvérisation que si la poignée de pulvérisation est ouverte.



La régulation de la pression peut être effectuée par :

a) la vitesse du moteur réglable via la **gâchette d'accélérateur (8)**

- vitesse moins élevée → pression moins élevée

Si vous utilisez le pulvérisateur à moteur avec une pression de pulvérisation élevée, accélérez à fond. Si une pression élevée n'est pas nécessaire, positionnez la gâchette aux $\frac{3}{4}$ de la puissance pour économiser du carburant.

b) réglage sur le **manostat (10)**

- tourner vers la droite – dans le sens des aiguilles d'une montre → pression plus élevée,
- tourner vers la gauche – dans le sens inverse des aiguilles d'une montre → pression moins élevée,

La pression de pulvérisation choisie ne doit pas dépasser 30 bars (zone rouge du manomètre).

Astuce :

Lorsque le moteur tourne et à une pression de pulvérisation réglée encore basse, accélérez jusqu'à atteindre la vitesse souhaitée. Augmentez seulement ensuite la pression jusqu'à la pression de pulvérisation souhaitée en tournant le manostat (10). Ainsi, lors du passage de la vitesse de ralenti à la vitesse de travail, le moteur ne doit pas travailler contre la pression élevée de la pompe.

Attention :

Ne travaillez pas en régime de frottement du dispositif d'accouplement. Après avoir fixé la pression de pulvérisation sur le manostat, augmentez la vitesse, le cas échéant, avec la gâchette d'accélérateur.

Ne laissez pas tourner le moteur du pulvérisateur haute pression de façon prolongée lorsque la poignée robinet est fermée. Ceci vaut tout particulièrement lorsque la pression choisie est élevée.

9.3 Buse de pulvérisation / débit

Fig. 11



Un gicleur double haute pression (18) est monté comme buse standard.

Les débits suivants valent pour cette buse :

Pression de pulvérisation en bar	Débit en l/min
5	0,7
10	1,2
20	1,7
30	2,0

9.4 Quantité résiduelle de produit à pulvériser / terminer la pulvérisation

Dès que de l'air est expulsé de la buse (création de buée) lors de l'utilisation du pulvérisateur haute pression, le moteur doit être immédiatement coupé. Une quantité résiduelle inférieure à 200 ml se trouve encore dans le réservoir de produit à pulvériser. Si vous ne voulez pas rajouter de produit à pulvériser et souhaitez terminer la pulvérisation, diluez cette quantité résiduelle avec 2l d'eau et répartissez ce liquide sur la surface à traiter.

Ne laissez jamais tourner le moteur sans liquide dans le réservoir de produit à pulvériser. La pompe est endommagée si elle tourne à sec.

A la fin du travail, appuyez sur le bouton d'arrêt (9) jusqu'à ce que le moteur soit coupé. Laissez chauffer le moteur. Préparez l'engin au stockage selon les indications données au chapitre 10.3 « Vider et nettoyer le réservoir de produit à pulvériser », lavez-vous soigneusement les mains à l'eau et au savon, retirez vos vêtements de travail et lavez-les régulièrement.

Remarque :

Lors d'une utilisation prolongée, le moteur et ses différents éléments peuvent devenir très chauds. Afin qu'aucun dommage ultérieur n'en résulte, le moteur doit encore tourner quelques temps au ralenti après une utilisation prolongée à plein régime avant que vous n'éteigniez le pulvérisateur haute pression à moteur comme décrit.

10. Conseils d'utilisation et d'entretien

10.1 Instructions d'utilisation générales

Après un temps de rodage d'environ 5 heures de service, tous les écrous et vis accessibles (à l'exception des vis de réglage du carburateur) doivent être contrôlés et resserrés, si nécessaire.

Avant de commencer à travailler, contrôlez à chaque fois que le pulvérisateur haute pression à moteur est en état de fonctionnement sûr.

10.2 Vérification de la quantité de produit pulvérisée

Il convient de vérifier, au moins au début de chaque saison de pulvérisation que le débit de l'engin (l/min) correspond bien aux valeurs indiquées au chap. 9.3 « Buse de pulvérisation / débit ».

Pour cela, remplissez l'engin d'eau jusqu'au repère supérieur, mettez-le en marche et pulvérisez pendant une minute exactement à une pression de travail de 10 bars.

Mesurez ensuite la quantité d'eau nécessaire pour remplir à nouveau le réservoir jusqu'au repère supérieur.

La valeur mesurée est le débit de l'engin en l/min à une pression de travail de 10 bars. Elle ne doit pas s'écarter de plus de 10% de la valeur indiquée au paragraphe « 9.3 Buse de pulvérisation / débit ».

Si la valeur mesurée est trop basse, ceci peut venir de dépôts dans la buse. Nettoyez la buse et répétez l'opération.

Si la valeur mesurée est trop élevée, il peut y avoir usure ou endommagement de la buse de pulvérisation.

Remplacez l'ancienne buse par une nouvelle (n° cde : 06 10 03 12 00 503 - Gicleur
06 10 03 12 00 502 - Pièce giratoire).

Lors de la vérification du débit de produit à pulvériser, vérifiez que la buse de votre engin produit bien un jet en forme d'éventail régulier.

10.3 Vider et nettoyer le réservoir de produit à pulvériser

Fig. 12

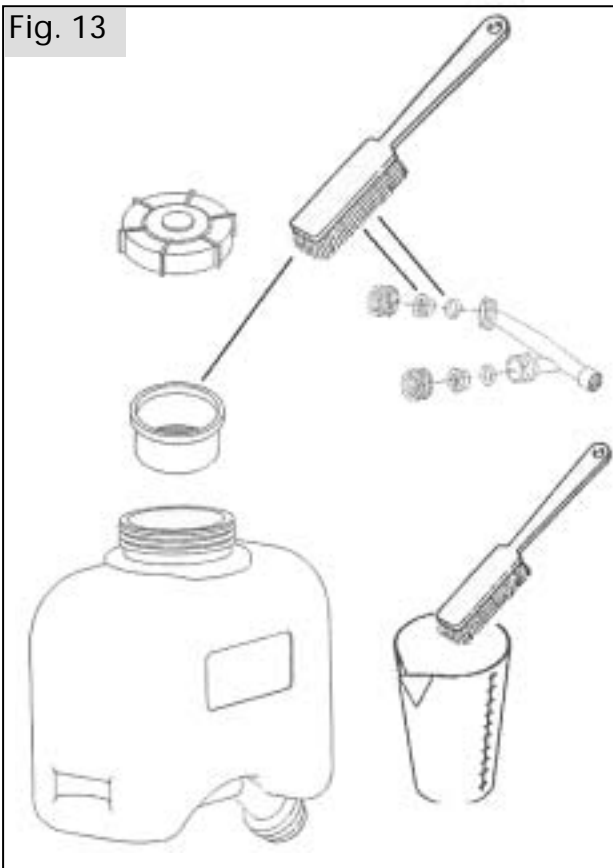


Pour le nettoyage, le réservoir de produit à pulvériser peut être vidé dans un récipient adapté via l'orifice de vidange de produit (13). Au besoin, penchez légèrement l'engin sur le côté pour pouvoir vider entièrement le réservoir de produit à pulvériser. Avant de pencher toute l'unité, assurez-vous que le bouchon du réservoir de carburant et que tous les tuyaux et organes transportant du carburant sont bien étanches afin d'exclure tout écoulement de carburant. Le moteur doit avoir refroidi. Veillez à ce que le produit à pulvériser ne coule pas le long de l'engin (tout particulièrement sur le moteur) mais bien directement dans le récipient prévu à cet effet.

Chaque jour, videz le réservoir de produit à pulvériser après l'utilisation de l'engin et rincez-le soigneusement à l'eau. Respectez les remarques relatives au nettoyage dans les instructions du produit de traitement des plantes.

Après l'avoir nettoyé, laissez sécher le réservoir de produit à pulvériser ouvert.

Fig. 13

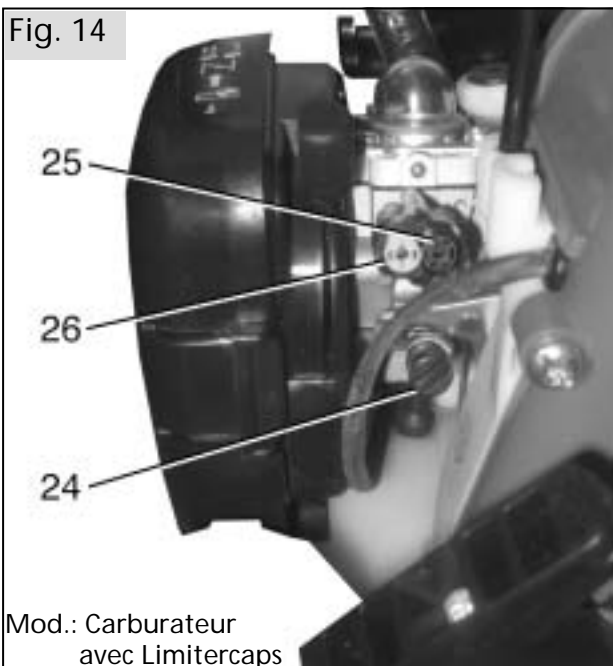


De temps à autre, nettoyez l'entonnoir-filtre dans l'ouverture du réservoir ainsi que la buse avec de l'eau et une brosse souple. Ne débouchez pas la buse en soufflant dedans avec la bouche.

10.4 Réglage du carburateur

Le carburateur est réglé de façon optimale au départ d'usine. Une correction du réglage de la vis de butée de ralenti "T" pourra se révéler nécessaire en fonction du lieu d'utilisation (montagne, plaine).

Fig. 14



Mod.: Carburateur
avec Limitercaps

Le carburateur comprend trois vis de réglage:

- Vis de butée de ralenti "T" (24)
- Vis de richesse de ralenti "L" (25)
- Vis de richesse en pleine charge "H" (26)

⚠ Les vis de réglage du mélange au ralenti "L" (25) et du mélange en pleine charge "H" (26) ne doivent être réglées que par un personnel spécialisé.

Des corrections du réglage du ralenti par rapport aux vitesses de rotation à vide moyennes indiquées dans les caractéristiques techniques peuvent être effectuées de la façon suivante via la vis d'arrêt du ralenti "T" (24) en utilisant un tachymètre :

- Si le ralenti est trop élevé, ouvrir légèrement la vis de butée de ralenti "T" en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Si le ralenti est trop bas (et que le moteur cale donc), fermer légèrement la vis de butée de ralenti "T" en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le moteur tourne régulièrement.

Si un réglage optimal du carburateur ne peut être obtenu en corrigeant la vis d'arrêt du ralenti "T", veuillez faire régler le carburateur de façon optimale par un atelier spécialisé agréé.

Les informations suivantes sont destinées aux spécialistes

Carburateur D-CUT:

Pour des corrections sur la vis de réglage du mélange du ralenti "L" (25) et sur la vis de réglage du mélange en pleine charge "H" (26), la clé de carburateur D-CUT (n° cde SOLO : 00 80 537) doit être utilisée.

Carburateur avec Limitercaps:

Les vis de réglage de richesse du mélange pour le ralenti et la pleine charge ne peuvent être réglées qu'à l'intérieur de limites assez étroites.

Pour un réglage du ralenti correct, le filtre à air doit être propre !

Laissez chauffer le moteur avant de procéder aux réglages.

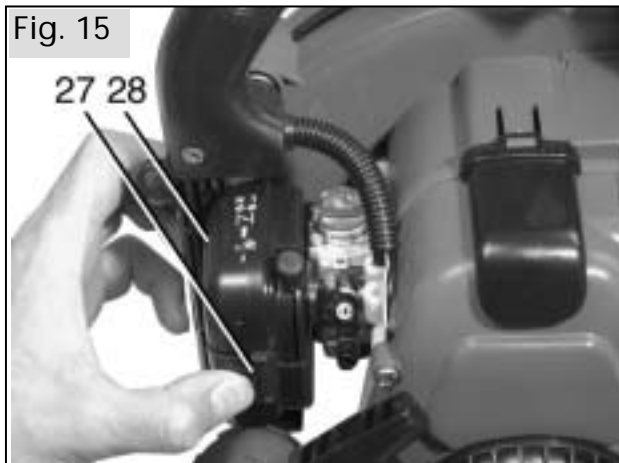
Les valeurs indiquées dans les caractéristiques techniques relatives à la vitesse de rotation à vide moyenne et à la vitesse de rotation maximale autorisée doivent être respectées.

⚠ Le réglage du carburateur sert à obtenir la performance du moteur maximale. Un tachymètre doit absolument être utilisé pour le réglage !

10.5 Nettoyage du filtre à air

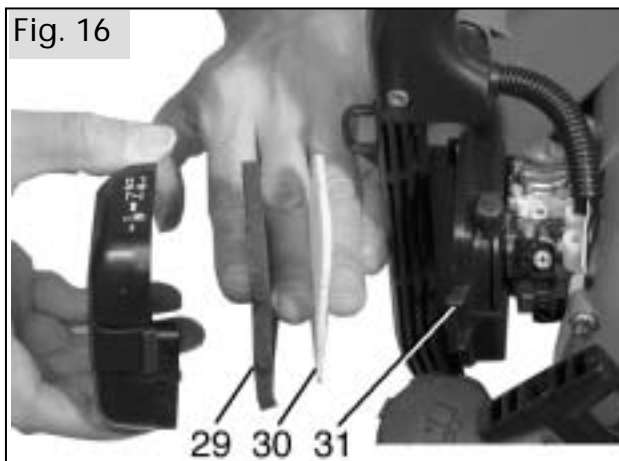
Les filtres à air sales entraînent une diminution de la puissance. Ils augmentent la consommation de carburant et donc le taux de substances nocives contenues dans les gaz d'échappement. De plus, le démarrage devient plus difficile.

Effectuer régulièrement les interventions d'entretien suivantes.



Fermer le volet de démarrage (1), avant d'ouvrir le filtre à air afin d'empêcher la pénétration de saletés dans le carburateur.

Enfoncer la languette (27), puis écarter et enlever le couvercle du filtre (28). Nettoyer l'environnement du filtre.



Sortir le premier filtre (29) et le filtre principal (30) de leur boîtier (31).

En cas d'emploi pendant toute la journée, le premier filtre et le filtre principal doivent être nettoyés tous les jours ou même plus souvent en cas de présence d'une grande quantité de poussières. Pour le nettoyage quotidien des filtres, il suffit de les tapoter ou de les souffler. Si le matériau filtrant est endommagé, remplacer immédiatement les pièces concernées. Tout dommage au moteur causé par un mauvais entretien n'est pas couvert par la garantie.

Remettre le premier filtre et le filtre principal nettoyés ou de rechange dans le boîtier (31), refermer le couvercle du filtre et l'enclencher.

En aucun cas, ne mettre en place des filtres humides, voire mouillés!

10.6 Informations sur la bougie

Le moteur ne doit pas être mis en mouvement lorsque la bougie d'allumage est dévissée ou lorsque le câble d'allumage est débranché de la cosse. Il y a un risque d'incendie du fait d'étincelle !

Contrôler régulièrement la bougie toutes les 50 heures de service.

- Enlever le cache de la bougie.
- Débrancher le connecteur de la bougie visible en dessous.
- Dévisser la bougie d'allumage et bien la sécher.

En cas d'électrodes fortement brûlées, remplacer immédiatement la bougie, sinon toutes les 100 heures de service.

La bougie déparasitée (degré thermique 200) est disponible par exemple sous la désignation suivante :

BOSCH WS6F

CHAMPION RCJ-6Y ou similaire.

L'écartement des électrodes prescrit est de 0,5 mm.

N'utiliser que des bougies avec écrou de raccordement épais, monté à l'extrémité supérieure. Sinon, risque d'incendie par génération d'étincelles.

- Revisser la bougie.
- Remonter le connecteur et le cache de la bougie.

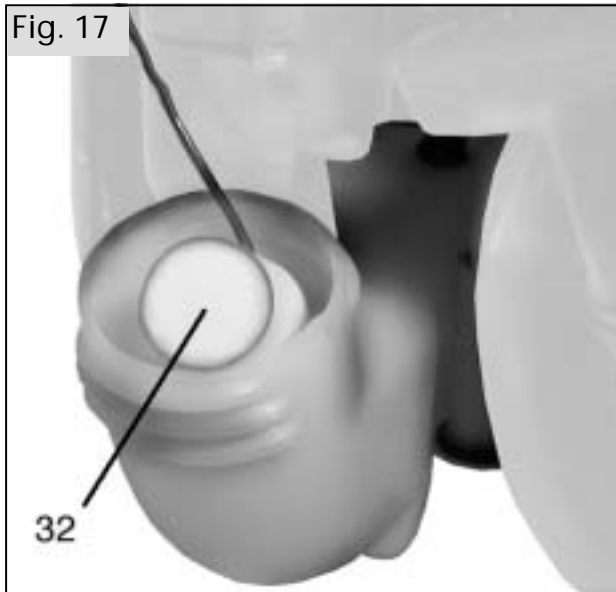
Avant de commencer à travailler, vérifiez que le câble d'allumage est parfaitement connecté et que son isolation est intacte.

10.7 Informations sur le silencieux

Avant de commencer à travailler, vérifiez que le silencieux est en parfait état. Ne touchez jamais le silencieux lorsque celui-ci est encore chaud. Si le moteur ne tourne pas de façon satisfaisante bien que le filtre à air soit nettoyé et que le réglage du carburateur soit également correct, il se pourra qu'un silencieux encrassé ou endommagé soit à l'origine du problème. Veuillez vous adresser à un atelier spécialisé.

10.8 Changer le filtre de carburant

Nous recommandons de faire changer le filtre à essence (32) une fois par an par un atelier spécialisé.



A l'aide d'un fil de fer, le filtre de carburant peut être soulevé prudemment par le spécialiste vers l'orifice du réservoir de carburant. Il faut veiller à ne pas entraîner dans le réservoir la partie plus large du tuyau de carburant sur la paroi du réservoir.

10.9 Mise hors service et stockage

Préparer l'engin au stockage en respectant les indications données au chapitre 10.3 « Vider et nettoyer le réservoir de produit à pulvériser ». Le mieux est d'entreposer l'appareil avec un réservoir de carburant plein dans un endroit sec et sûr. Aucune flamme vive ou autre ne doit se trouver à proximité. Veillez à exclure toute utilisation non autorisée – particulièrement par les enfants.

En cas d'arrêt prolongé dépassant trois mois, les opérations suivantes doivent être effectuées :

- Vider et nettoyer le réservoir d'essence à un endroit bien aéré.
- Lancer le moteur avec le réservoir vide et vider le carburateur jusqu'à ce que le moteur cale. Sinon, de l'huile résiduelle du mélange carburé pourrait boucher les buses du carburateur et rendre difficile le prochain démarrage.
- Bien nettoyer l'appareil (notamment les orifices d'aspiration d'air, les ailettes de refroidissement du cylindre, le filtre à air et l'environnement du tuyau de remplissage du réservoir).
- Conservez l'appareil comme décrit ci-dessus dans un endroit sec et sûr.

10.10 Plan d'entretien

Les informations suivantes se réfèrent aux conditions d'utilisation normales. En cas de conditions particulières telles qu'une forte production de poussière ou un temps de travail quotidien très long, les intervalles d'entretien doivent être réduits à l'avenant.

		Avant le travail	Tous les jours	Toutes les semaines	Au bout de 5 heures	Toutes les 50 heures de service	Toutes les 100 heures de service	En cas de besoin	Avant la saison de pulvérisation
Carburateur	Contrôler le ralenti	X							
	Ajuster le ralenti							X	
Filtre à air	Nettoyer		X						
	Remplacer							X	
Bougie	Ajuster l'écart des électrodes					X			X
	Remplacer						X	X	
Admission d'air de refroidissement/de ventilation	Nettoyer			X					X
Ailettes du cylindre	Nettoyer			X					X
Réservoir d'essence	Nettoyer					X			X
Filtre à essence	Remplacer								X
Toutes les vis accessibles (sauf les vis de réglage)	Resserrer				x ¹⁾				X
Eléments de commande (bouton d'arrêt, gâchette d'accélérateur, poignée pulvérisatrice, manostat)	Contrôle de fonctionnement	X							
Silencieux	Contrôle à vue de l'état	X							
Débit et distribution du produit à pulvériser	Nettoyer								X
Réservoir de produit à pulvériser	Vider et nettoyer		X						
Entonnoir-filtre dans le réservoir de produit à pulvériser	Nettoyer							X	X
Buse	Nettoyer							X	X
Étanchéité de toutes les parties de l'appareil	Vérifier	X							
Machine entière	Contrôle visuel	X							
	Test avec de l'eau								X
	Nettoyer							X	X

¹⁾ ➔ une unique fois

Effectuer régulièrement les interventions d'entretien indiquées. Si vous n'êtes pas en mesure de réaliser vous-même toutes les interventions, veuillez les confier à un atelier spécialisé. Le propriétaire de l'appareil est responsable de:

- Tout dommage causé par des interventions d'entretien ou des réparations qui n'ont pas été réalisées correctement ou à temps.
- Tout dommage consécutif, y compris la corrosion, dû à un stockage inadéquat.

11. Garantie

Le fabricant garantit une qualité irréprochable et prend en charge les frais d'amélioration occasionnés par un remplacement de pièces défectueuses en cas de défaut du matériau ou de la fabrication survenant durant la période de garantie. Notez que certains pays possèdent des conditions de garantie particulières. En cas de doute, interrogez votre revendeur. En tant que vendeur du produit, il est responsable de la garantie.

Nous ne pouvons assurer de garantie pour les dommages engendrés par les causes suivantes, merci de votre compréhension :

- Non-respect du manuel d'utilisation.
- Travaux de maintenance et de nettoyage négligés.
- Dommages occasionnés par un mauvais réglage du carburateur.
- Usure due à une utilisation normale.
- Surcharge évidente due à un dépassement prolongé de la limite de puissance maximale.
- Utilisation d'outils de travail non autorisés.
- Emploi de la force, mauvais traitement, abus ou accident.
- Dommage de surchauffe dû à un encrassement du carter du ventilateur.
- Intervention de personnes non qualifiées ou tentatives de réparation non professionnelles.
- Utilisation de pièces de rechange non adaptées ou non originales qui ont causé le dommage.
- Utilisation de consommables non adaptés ou ayant été mélangés.
- Dommages imputables aux conditions d'utilisation dans le cadre de la location.

Les travaux de nettoyage, d'entretien et de réglage ne sont pas reconnus comme des prestations de garantie.

Tous les travaux de garantie doivent être réalisés par le distributeur spécialisé agréé par le fabricant.

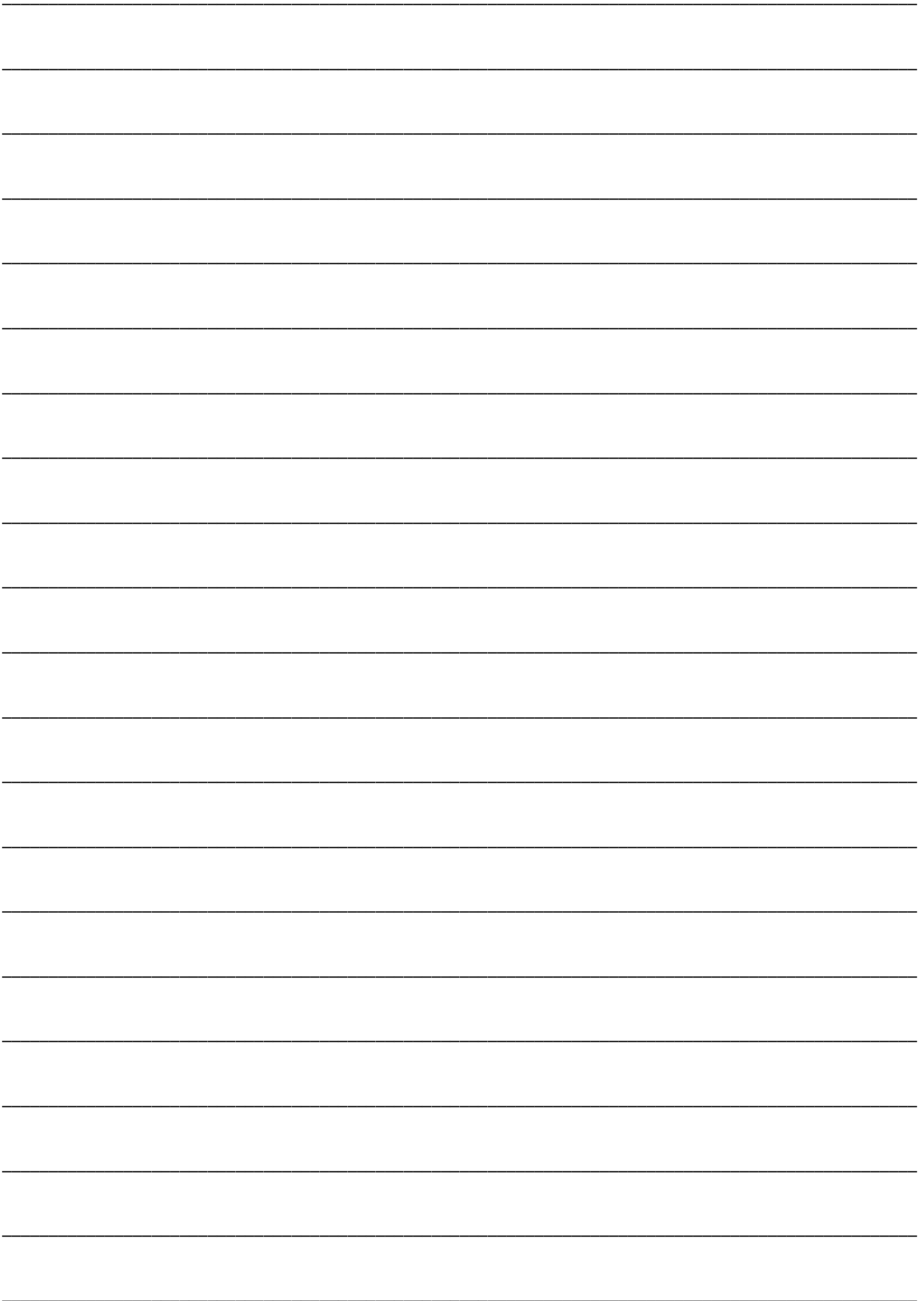
12. Pièces d'usure

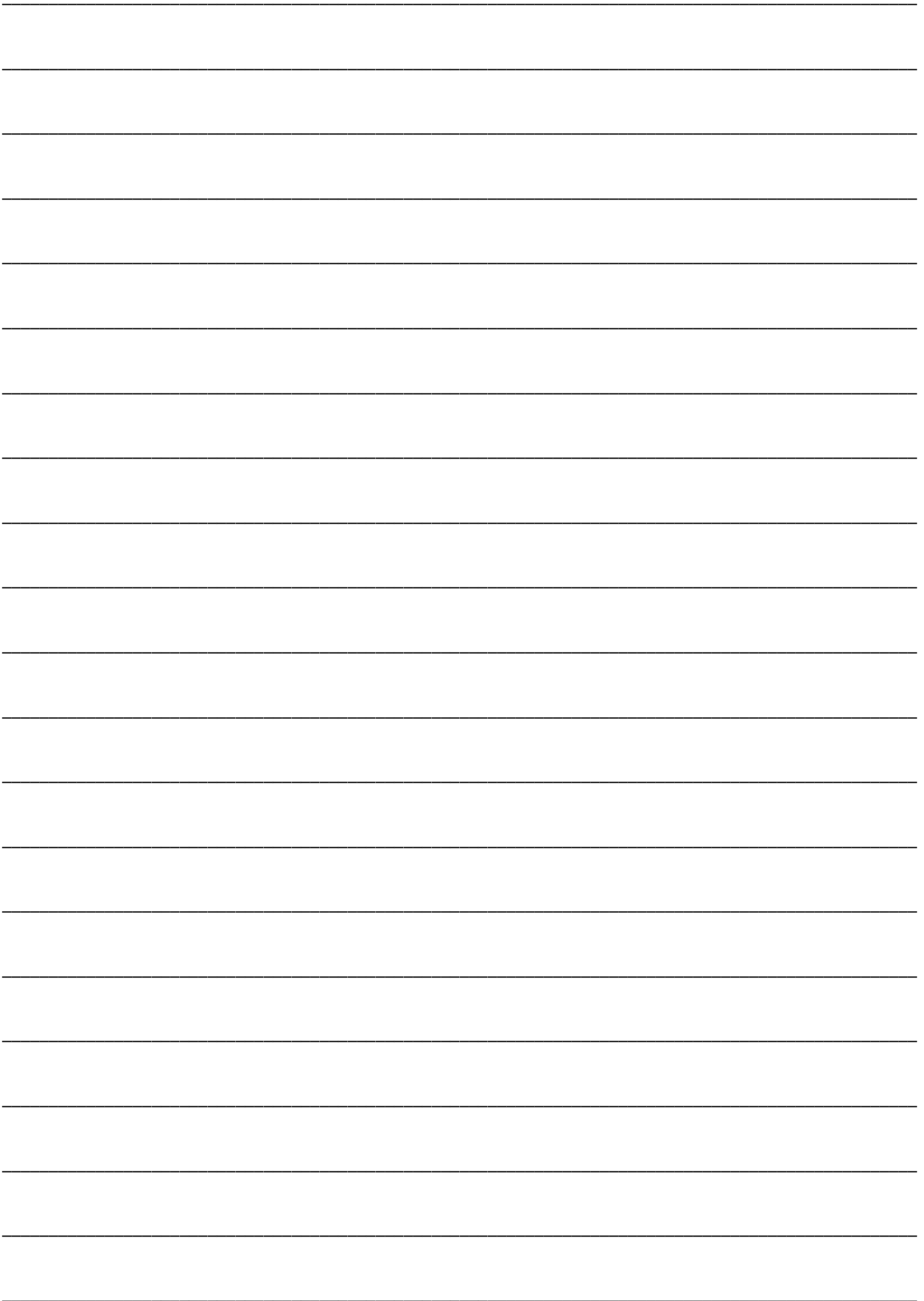
Différentes pièces sont sujettes à l'usure normale ou due à l'utilisation et doivent être remplacées à temps, si nécessaire. Les pièces d'usure indiquées ci-dessous ne sont pas couvertes par la garantie du fabricant:

- filtre à air
- filtre à essence
- toutes les pièces en caoutchouc en contact avec le carburant
- la bougie
- le dispositif de démarrage

En vue d'une amélioration continue de nos produits, nous nous réservons le droit de modifier le contenu de la livraison tant en ce qui concerne la forme que la technologie et l'équipement.

Les données et illustrations contenues dans les présentes instructions n'ouvrent aucun droit à des prétentions quelconques, merci de votre compréhension.





solo[®]

Made in Germany



<p>SOLO Postfach 60 01 52 D 71050 Sindelfingen</p> <p>Tel. 07031-301-0 Fax 07031-130 info@solo-germany.com</p>	<p>SOLO P.O.Box 60 01 52 D 71050 Sindelfingen Germany</p> <p>Phone+49-7031-301-0 Fax +49-7031-149 export@solo-germany.com</p>
--	---